

## Frank Zander: "Berlin"

Also, wenn ich mal ganz ehrlich bin,

siehst du auf den ersten Blick eigentlich nicht gerade gut aus.

Außerdem hast du plötzlich tierisch zugenommen, fast um das Doppelte ;

von deiner etwas ruppigen Art mal ganz abgesehen...

Aber wenn ich durch das Alles hindurchschaue, sehe ich dein ganz großes Herz.

Immer, wenn ich mal so über'n Kudamm geh, dabei deine vielen bunten Lichter seh,

werde ich mal wieder schwach, gebe nach, wenn vom Grill 'ne echte Curry rüberlacht.

Und schon geht es mir wieder gut, denn ich fühl' Berlin, und absolut,

diesen Pulsschlag uns'rer Zeit der Glut (?).

ich kann Alte, Junge, Arme, Reiche sehen, wie sie allesamt zu ihrer Hertha stehen

Alle tun sie irgendwas, ??? ...das, lernen, hassen oder haben Spaß, singen, tanzen, lachen,

wollen glücklich sein oder weinen,

denn sie fühlen sich allein in der Stadt, die wir jetzt auch im Ganzen haben,

steppt der gute alte Bär immer mehr unter seinem Himmelszeit.

Ob'n großer oder kleiner Held, du bist hier und bleibst auch hier voller Nabel dieser Welt.

Immer wenn ich bei dir bin, zieht es mich woanders hin

Doch ich brauch dich umso mehr, wenn ich dir den Rücken kehr'.

Dieses Wahnsinnsstadtgefühl lässt mich ganz so schweben.

Hast du auch nen kleinen Spleen, hey, du bist und bleibst mein Berlin.

Viele Dinge hast du schon hervorgebracht und so Vieles selber dir kaputtgemacht,

immer wieder ging es mit dir auf und nieder,

und nicht zuletzt viele Kriege haben dich verletzt.

Eine lange Mauer durch dein Herz gesetzt,

hartgefroren, und trotzdem hast du nicht verloren.

Heute siehst du aus wie neugeboren.

Immer wenn ich bei dir bin, zieht es mich woanders hin.

Doch ich brauch dich umso mehr, wenn ich dir den Rücken kehr'.

Dieses Wahnsinnsstadtgefühl lässt mich ganz so schweben.

Hast du auch nen kleinen Spleen, hey, du bist und bleibst mein Berlin.

Immer wenn ich bei dir bin, zieht es mich woanders hin.

Doch ich brauch dich umso mehr, wenn ich dir den Rücken kehr'.

Dieses Wahnsinnsstadtgefühl möcht' ich nie entbehren.

Mit den vielen Melodien, hey, du bist und bleibst mein Berlin.

honnête

du premier abord

drôlement grossi

sans parler de ton caractère quelque peu

rustre / faire abstraction de tout ça

lumières multicolores

faible / cède / me tente

sentir

pouls de notre temps

font bloc avec

en entier

fait des claquettes / ours / voûte céleste

héros / plein centre du monde

J'ai envie d'aller ailleurs.

quand je te tourne le dos

feeling de métropole / planer

grain

Tu as fait de grandes choses.

Tu as vécu des hauts et des bas.

guerres / blesser

placé un mur à travers ton cœur

congelé / perdu

nouveau-né

y renoncer